Zur Umgestaltung der Personentarife der Schweizer Bahnen = Les nouveaux tarifs des chemins de fer suisses

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1948)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-776282

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Zur Umgestaltung der Personentarife der Schweizer Bahnen

2. Februar 1948: In Eisenbahnzügen und Bahnhofhallen war an diesem Montag für Gesprächsstoff hinreichend gesorgt. Das Thema, von den Eisenbahnen selbst gestellt, lautete einheitlich: Tarifreform!
Tarifreform? — «Preiserhöhung!» hieß es in den Vorortszügen und «Bummlern», und dem Personal wurde manch leidenschaftlich freies Wort zuteil.
«Preissenkung!» frohlockten dagegen die Benützer der Städteschnellzüge, die nun plötzlich — oh Wunder! — in den Genuß billigerer Fahrtaxen gekommen waren. Wozu das Ganze?
Nun, nach all den Kriegs- und vorangegangenen Krisenjahren haben unsere Bahnen einmal eine Art «Frühlingsputzete» auf tarifarischem Gebiet durchgeführt. Dabei wurde vorerst das große Gebäude der Personentarife gründlich renoviert und in allen Teilen den heutigen Anforderungen angepaßt, was an sich eine gewaltige Arbeit darstellte. Das bisherige Tarifgebäude stammte in seinen Grundzügen aus Zeiten, die weder eine namhafte Konkurrenz des privaten Verkehrs noch die Anforderungen des «Reisens von heute» kannten. Daß ferner die Kosten für Löhne und Material seither besonders stark zurückgegangen wären, das kann wohl nicht ruhigen Gewissens behauptet werden. Kurz — ein Umbau war dringend notwendig geworden. Zugleich aber befreite man sich — und vor allem auch die Bahnbenützer — von verschiedenen Belastungen, die man immer noch mitschleppte. So verschwand einmal der Schnellzugszuschlag als eine Errungenschaft des ersten, sodann der Taxzuschlag als ein Überbleibsel des zweiten Weltkrieges. Billets einfacher Fahrt umfassen fortan eine Gültigkeitsdauer von zwei Tagen.
Als wesentlichste Neuerung darf wohl die Einführung des erweiterten Staffeltarifes gelten, welcher Fahrten über lange Strecken begünstigt, indem nun bereits ab 151 km ein verbilligter Kilometersatz zur Anwendung gelangt, der mit zunehmender Entfernung weiterhin reduziert wird. Höher belastet werden Fahrausweise, deren Benützung dem Betriebe größere, ungedeckte Kosten verursacht.
Um konkurrenzfähig zu bleiben, haben sich die Bahnen mit der Tarifreform 1948 den gegebenen Verhältnissen angepaßt. Durch das Gesetz sind sie zu wirtschaftlicher Betriebsführung verpflichtet — daran ist nicht bloß der Staat, daran sind auch wir Bahnbenützer ganz wesentlich interessiert!

h. u. w.

Les nouveaux tarifs des chemins de fer suisses

Le 2 février sont entrés en vigueur les nouveaux tarifs de voyageurs des Chemins de fer fédéraux et des autres chemins de fer suisses. Les principales innovations sont: l'abolition de la surtaxe de train direct et l'introduction d'un tarif à dégression plus accentuée, favorable aux grandes distances.
Sur les distances allant jusqu'à 150 kilomètres, le nouveau taux par kilomètre sera de 10 ct. en 3me classe et de 14 ct. en 2me classe pour la simple course, et de 15 et 21 ct. pour l'aller et retour. A partir du 151me km. intervient une sensible réduction qui, au 300me km., atteint 27%. En trafic avec les principaux chemins de fer privés, le voyageur bénéficiera de la décroissance des prix pour la totalité de son voyage.
Les nouveaux abonnements pour parcours déterminés qui, pour des raisons économiques, ont dû être fortement relevés sur les courtes distances, sont entrés en vigueur le 1er février. Dans le trafic des bagages, des colis exprès, des animaux vivants et des marchandises, la majoration par rapport aux taux d'avant-guerre est de 20%. Elle est perçue dès le 1er février également. Pour ménager le trafic à grandes distances dépassant 150 kilomètres, la majoration n'est calculée que pour 150 km. au plus. Aussi les envois à grandes distances sont-ils, proportionnellement, grevés moins lourdement. La taxe minimum par envoi est de 80 centimes.

Zeichnungen von R. E. Moser.

En marge du Centenaire des chemins de fer — La belle contribution d'un éditeur[1]

Au moment où le «Train du Centenaire» allait entamer le dernier tiers des courses multiples qui lui firent couvrir quelque 25 000 kilomètres, pour la plus grande joie de plus de 300 000 personnes, l'éditeur lausannois H.-L. Mermod a tenu à apporter une élégante contribution à l'hommage rendu à nos chemins de fer suisses, en mettant tous ses soins au lancement d'un ouvrage dont il nous tarde de dire l'attrait et l'intérêt.
M. Mermod a réuni des textes dus à des plumes de choix — C.-F. Ramuz, Paul Budry, Charles-Albert Cingria, Denis de Rougemont, Maurice Zermatten, C.-F. Landry, Pierre Girard, Gustave Roud, etc. — qui évoquent la poésie du voyage et répondent ainsi, avec tout leur talent et leur esprit, au désir de l'éditeur. On voudrait pouvoir citer de larges extraits de ce volume, qui est présenté avec goût et magnifiquement illustré par des peintres et dessinateurs de renom: René Auberjonois, Maurice Barraud, Marcel Poncet, Nanette Genoud, Ch. Chinet, Hans Berger, Willy James, Hans Erni, René Creux et Géa Augsbourg.
L'hommage aux ancêtres est rendu avec beaucoup d'allant, comme il se doit, par Jean-Louis Clerc, et ce rappel de faits historiques ouvre d'heureuse façon une belle moisson de souvenirs qui méritent d'être lus, savourés, médités et... relus.

[1] «C. F. F. Pour un anniversaire. 1847-1947.» Un volume de 240 pages, avec de nombreuses planches en couleurs et dessins.